



*Amics
porteu felicitat*

ARXIU TEATRAL MILLÀ

Compra i venda de comèdies de totes menes

Carrer de Sant Pau, 21. - BARCELONA

UNA PESETA



ELS AMICHS PORTAN FATICHS

Els amiehs portan fatiehs

Comédia en un acte y en prosa

arreglada per

J. Ayné Rabell

Estrenada en el Teatro Catalá (Romea) ab gran éxit,
la nit del 30 de Mars de 1900



BARCELONA

Imprempta L' ATLÁNTIDA, D. D. D. 11

1900

REPARTIMENT

PERSONATJES

ACTIORS

Paulina (25 anys) . . .	SRA. DOLORS DELHOM
Laura 35 » (1) . . .	» ADELA CLEMENTE
Rossendo (28 anys) . . .	D. MODEST SANTOLARIA
Carlos (28 anys) . . .	» HERMENEGILD GOULA
Clement (30 anys) . . .	» A. MANSO
Sr. Murlans (50 anys) . . .	» C. ROS
L' Agutzil del Jutjat . . .	» CASTELLS

Lloch de l' acció: Barcelona

Epoca actual.

Dreta y esguerra las del actor.

Director artístich: D. HERMENEGILD GOULA

(1) Per deferència al autor, la celebrada actriu D.^a Adela Clemente s' encarregá d' un paper inferior á la seva categoria.

Els drets de propietat d' aquesta obra perteneixen al seu autor.

La *Galeria Lirich-Dramática Regional*, (Raurich, 20, pral.), es l' autorisada pera 'l cobro dels drets de propietat literaria.



ACTE UNICH

Saleta moblada ab gust.

Porta d' entrada al foro. A dreta y esquerra primera caixa, altres portas d' habitaci6ns.

A esquerra segona caixa balcó tancat, ab cortinatges.

Al costat de la porta de dreta una estufa molt lluenta que figura acabada de netejar. En un pany de paret un rellotge.

A cada costat de la porta del foro, una consola ab objectes artistichs, com plats japonesos, figuretas de metall y bronzo, gerros de fayans, etc. Cigarros y mistos.

En las parets cuadros penjats, un d' ells representant una Venus. Prop de la estufa una tauleta vetlladó, ab papers, llibres, ploma, tinter y un timbre eléctrich al damunt.

Sill6ns, marquesina, cadiras tovas tapadas ab fundas.

ESCENA PRIMERA

CLIMENT, *mes tart* ROSSENDO

CLI. (*Ab el plumero sola 'l bras y en las mans un gerro trencat.*) ¿Y que dirá don Rossendo cuan se 'n adongui d' aquesta desgrácia?.. ¡Ell qu' está mes dels adornos del saló y dels mobles qu' en *Met de la burra!* (*Ho deixa damunt de la consola.*) Bah, bah que 'm renyi: ja hi estich fet á sentirlo... y com que desseguida li passa l' enfado, per un' aurella m' entra y per l' altre 'm surt... Continuém fent dissapte. (*Esposant el cuadro que representa la Venus, li cau sobre un moble v's forada.*) ¡Vatuanell!... ¡estropici número dos!... Avuy si que 'm treu de casa... Oh, y no 't dich rés... hi foradat el nas de la *Menus*, el cuadro que mes s' estima... (*El torna á penjar.*) Tal vegada no s' hi fixi... En fi, continuém d' endressar... Pero no, avuy estich de malas.

Déch haberme llevat pe'ls peus, y ho esgue-
rraria tot... (*Fixantse en las fundas de la sille-
ria.*) ¡Vés quin' altra séba!... fer posar fundas
á la sillería... Aixó 's fá per' tapar la vellesa,
pero aquesta qu' es nova de trinca... Au, au
que lluheixin la hermosura!..... (*Treu la funda
de la marquesina*)

Ros. (*Per dreta.*) ¿Que fas ara?

CLI. Tréch els enagus á la sillería; aixís farà mes
goig...

Ros. Ja veurás, d' aixó no te 'n has de cuydar tú, ¿ho
sents? Cuan las poso ja sé per qué.

CLI. Pero...

Ros. A mi no 'm repliquis... ¿Creus tú que l deixá-
ré menjar per la pols un mobiliari que 'm costa
siscents vuytanta duros al contat?

CLI. ¡Com, per la pols! . ¿Que no 'l espolso, jo?

Ros. Nada, que no ho vuy et dich. Els mobles se
deterioran ab el contacte del plumero ¿ho sabs?
Tú no pots compendrer l' orgullós que n' estich
de tenir mobles propis... Aixó había sigut el
meu ideal de sempre... de sempre qu' estava á
dispesa aqui da t, al quart pis d' aquesta ma-
teixa escala... Y ja que hi pogut lograrho,
grácias á la heréncia que 'm vá deixar un oncle
del Brasil, no hi renúncio!

CLI. A la heréncia?

Ros. A tenir pis propi, mobiliari propi .. ¿Vols res
mes consolador que poguer dir: aquesta mar-
quesina es meva, y no de la dispesera; aquets
sillóns son meus y no de la dispesera; aquet
cuadro . . (*Pel que ha forodat Climent.*) ¡Reyna
Santíssima!.. ¿qu' es aixó?..

CLI. La dispesera...

Ros. (*Cremat.*) Déixala estar! .. ¡Pero qui l' ha fora-
dada aquesta obra d' art! .. ¿Qui... parla? ..

CLI. Mea culpa D. Rossendo, jo sense volguer...

Ros. ¡La méva Venus! .. Ets un déspota, un bárbaro,
un zulú! ..

CLI. (*Avuy, s' enfada mes que 'ls altres dias!*) Don
Rossendo, totho n té un' hora tonta no s' amo-
hini...

Ros. Vaja, ja n' estich cansat d' avisarte . ¡Prou!

Desde demá no 't cuydarás mes que de la cuyna y de la taula. El *dissapte*...

CLI. Es avuy. ¿Que vol per entrant?

ROS. Sí, d' aixó parlava! Dich que 'l *dissapte* d' aquet salonet me 'l faré jo mateix...

CLI. ¿Vosté agafará 'l plumero?

ROS. Ý no trencaré rés... mes que las tevas camas si 't torno á veure aqui que no t' hi demani.

CLI. Com vulgui; accedeixo á que m usurpi las mevas atribucions, pero consti que aixó es humillarme massa...

ROS. (*Adonantse del gerro trencat.*) ¡Que veig!...

CLI. (¡Ay!)

ROS. Y aquet gerro?... ¿Qui l' ha trencat aquet gerro?

CLI. Ah.. ja li trobat en aquesta situació *precària*..

ROS. Que te 'n burlas?... (*Exasperat.*) Vésten, vésten, dónam el plumero...

CLI. No 'm resisteixo... Tingui. (*Mitj mutis.*)

ROS. (*Que 's passeja frenétich.*) ¿No hi ha cap carta avuy?

CLI. No senyor, es veu que no passa un' *almx*.

ROS. Que vols dir?

CLI. Rés... que deuen escassejar las conquistas..

ESCENA II

ROSSENDO Y CLIMENT: PAULINA *pe'l foro, ab parayguas tancat.*

PAU. Bon día, Rossendo.

CLI. (¡Deu n' hi dó d' aquesta!) Deu la guard', senyoreta ...

PAU. (*Baix á Rossendo.*) Allunya al criat, hém de parlar.

ROS. Climent, per entrant... fesme llagostins. Ala.

CLI. Vaig á encomenarlos... Ja me 'n háuria anat perxó.., que ja ho sé coneixer cuan un fá nosa... Tinch *intuició*. (*Mutis pe'l foro, y rihent ab picardia.*)

ESCENA III

PAULINA, ROSSENLO

ROS. Que 't passa, Paulina?

PAU. Sabs qu' es molt llengut el teu criat?

ROS. Si no fós que la dida va recomenárme'l, ja l'hauria enjogat á dida. Pero ¿á que has baixat tú? .. ¿No t' ha vist pas entrar la senyora Qui-ma, el modelo de las dispeseras de Barcelona? Já, já, já...

PAU. No te 'n burlis de la mamá, ¿sents? Vaig á casa la modista. . pero avans t' hi volgut veurer ..

ROS. (¿Esta boja per' mí!)

PAU. Per' parlarte d' un assuntó molt important ... Mas de pensar que aquesta nit hi tingut un somni terrible ..

ROS. Sí?... digas, digas .

PAU. (*S' asseu a la Marquesina.*) Hi somiat... ¿que 't casavas ab un' altra ..

ROS. ¡No, Paulina! ..

PAU. Ja ho deya jo ..

ROS. No.. no t' assentis aquí!...

PAU. Eh?

ROS. (*Apartant i 'l cap del respaldo.*) ¿Qu' encare 't posas pomada al cabell? ..

PAU. Que te que veurer?... Sí home, si: Crema de vio eta .. Olorá

ROS. Donchs mira. fesme 'l favor de no apoyar el monyo al respaldo ..

PAU. ¡Y are!

ROS. Es que .. no m' agrada que 'ls mobles fassin olor de.. crema.

PAU. (*Alsantse, ressentida.*) ¡Quína tontería! ¡Fugiu, no li embruteu la sillería al senyor!... (*Vá á seurer en una cadira y apoya 'ls peus en la del devant.*)

ROS. Paulina .. per l' amor de Deu!

PAU. ¿Tampóch puch seure aquí?

ROS. No veus que desen lustras el barnís d' aquesta cadira?

PAU. (*S' alsa y ja mitj mutis.*) Vaja, ja estás ben llest.

ROS. Pero considera....

PAU. (*Repensantse*) Ja t' asseguro jo que si l' ob-

jecte que 'm porta, no fos tan sério, prou et quedarias ab aquets quatre mobles.

ROS. ¡Es que 'm costan un ull de la cara!

PAU. Perxó ab l' altre miras tan prim . ¡Vaya unas ridiculesas! . Homé, podrias posar un lletrero á la porta que digués: «Aquí 's mira pero no 's toca.»

ROS. (*Volguent agafarli la mà*) ¿T' has enfadat, rato lí meu?

PAU. Fassi 'l favor de no tocar-me: mirim no mes.

ROS. (*Rhent.*) Oh, no hi pas el lletrero encare.

PAU. Bueno, ja veurás, aném dret al asunto.

ROS. No, drets no; seyém

PAU. (*Trónica.*) ¿Ahont,... damunt de l' alfombra?...

ROS. No, aqui dona, al meu costat.. (*Tira una funda sobre la marquesina.*) Així.

PAU. Pues com te deya, Rossendo, aquesta nit...

ROS. Si, has somiat una solemne tontería: Endevant.

PAU. Es clar que una no se 'n pot fiar dels avisos dels somnis... Pero jo, lo que veig es que fá tres anys, casi tot el temps que vas estarte á dispe-sa á dalt ab nosaltres, que t' estimo...

ROS. Y jo 't correspónch...

PAU. ¿Per que vaig tenir la debilitat d' estimarte?

ROS. No, qui tenia debilitat á casa teva, era jo.

¡Com que 'ls pobres dispesers no menjavan mes que 'ls días d' Encants!....

PAU. No bromejis ni fugis de la cüestió, Rossendo, que prou m' ho figuro que tractas d' eludir compromisos are que has hereditat, olvidant á la pobra Paulinè, que t' ha sigut fiel com una esclava....

ROS. Mira que m' eternirás, Paulina... Ja sabs que t' hi estimat alashoras.... y are...

PAU. Sí, pero avans de decidirte á viurer sol, vas donarme paraula de casament...

ROS. No ho nego.

PAU. Y are, cada día 'm convenso de qu' estás dispo-sat á donar allargas al asunto, sense intenció de cumplir la paraula....

ROS. Ja veurás, er que...

PAU. Parla, clar, Rossendo, que 'm tens entre la es-pasa y la paret. Digam rodonament si ó no.

- ¿Vols ó no vols complirla la paraula?... Jo s'ch aixís, resolta
- ROS. Bueno, t' parlaré ab franquesa... Estich en roda.
- PAU. Y per que? Vuy sapigué 'ls motius.
- ROS. Res; son d' aquellas cosas que un sent y no pot explicarlas . .
- PAU. Que ja no 'm trobas bonica?
- ROS. Sí; ho ets mil vegadas mes.
- PAU. Ah, de modo, que jo aumento las grácias físicas, y tú disminuheixes la formalitat!...
- ROS. No es aixó....
- PAU. ¿T' han vingut, potser, á xiular las aurellas contra mí?
- ROS. Tampoch. Paulina.
- PAU. Allavoras...
- ROS. Escolta .. Pero primerament passeja las miradas per tot. ¿Que veus?
- PAU. Bé, pero....
- ROS. ¿No veus mobles, cuadros, objectes artístichs, tapisseries?...
- PAU. Sí, ¿y que?
- ROS. Després t' ensenyaré 'l despatx, la cuyna, la meva arcóva ..
- PAU. No no, grácias
- ROS. Donchs tot aixó está relacionat ab la méva vacilació en pendre esiat. .
- PAU. Que dius!.. No t' enténch
- ROS. Tot cuant veus .. y lo que no veus, ho he adquirit á cópia de penas y dolors ..
- PAU. ¡Embustero! Ho has comprat ab els diners del oncle ..
- ROS. ¡Pero n' havia passat moltas de angúnias avans d' ell morirsel!.. Escolta el meu modo de pensar: tenint tot aquet bé de Deu ben meu .. ¿quina falta m fá casarme?
- PAU. ¡Ay grandíssim' .
- ROS. No t' alteris, dóna, y escolta. La majoría de las vegadas ¿per que 's casa un home?
- PAU. Perque no desprécia á la que l' estima, com fas tú.
- ROS. Errada 'S casa perque está cansat de menjar de fonda ó... de viurer á dispesa, y sent aixís com una necessitat de poguer usar cosas pró-

pias... menjar en plats propis, dormir en llit propi. usar llensols propis y ... fins axugarse ab tovallolas pròpias... Donchs á mi ningú 'm priva de donarme aquets gustos .

PAU. ¡Pero aixó es una infámia!

ROS. Hi ha també qui 's casa perque necessita qui li cusi la roba. li clavi un botó ó li surgeixi els mitjóns. . y si está malalt li posi unas mostasas .. ¿Veus?... Jo si ho necessito tot aixó, la portera m' ho farà á mans besadas. ¿Pues, que 'm falta?... Rés. Cuan un home te un piset ab las comoditats del meu. . creume Paulina, pot passarse de tot: de m'ntenir gossos, gats, aucells, de rebre amichs, de sentir la xerrameca de las criaturas, y sobretot... d' aguantá las intemperancias de la dóna pròpia.

PAU. (*Molt nerviosa, alsantse.*) Rossendo, no t' havia cregut may un mal home, pero are veig qu' ets un monstre.

ROS. ¡Pero si las rahons que aduheixo no tenen volta de fulla! ..

PAU. (*Ploriquejant*) Y qui ho diu no te vergonya!... Monstre, mal home. mal cor . (*Transició.*) Donchs digas que per' tú, la muller no es mes que una cuynera. una cambrera, una enfermera .. una. . (*Torna á plorar.*) ¡Deu meu, y que desgraciada sóch!

ROS. Donchs jo sóch .. una víctima de la civilisació pensant aixís ..

PAU. (*Parant de plorar y enardintse*) Ah, pero, ¿que 't creus que aixó ja está acabat? . ¡Tú te 'n riurías!... De manera que l' obstacle que s' interposa entre tú y la meva ditxa es aquet parament de pis. aquets mobles, aquestas tapisserías? .

ROS. No dóna, no es aixó ..

PAU. ¡Sí. sí, aixó te la culpa de que no 't casis ab míl .. (*No poguentse contenir.*) Donchs tot s' ha acabat... Ja pots comprar mobles nous ..

ROS. (*Esveradissim.*) ¡Eh!...

PAU. Primer jo, primer el meu amor .. ¡T' ho destruiré tot... tot... (*Se llensa sobre un silló que rebot per terra.*)

ROS. ¡Oh, t'aulina... Que fás'...

- PAU. (*Continua fent de las sevas.*) No quedarà res sancer...
- ROS. ¡Paulina .. per l' amor de Deu!... Espérat... escolta. .
(*Paulina fora de sí, puja damunt de la marquesina, patejantla, correnthi per sobre* .)
- PAU. Jo la trencaré la barrera... Mira 'l cas que 'n faig jo del teu mobiliari... ¡Tot ho estellaré, tot ho faré á micas!...
- ROS. (¡Ay, la mare... y vá de veras!... No hi ha remey, haig d' amansirla! ..) (*Se treu el mocador de la butxaca y l' arbora enlavre.* ¡Paulina... isso la bandera de parlament!.. ¡Alto!
- P U. (*Adoptant una graciosa posició sobre la marquesina.*) ¿Quinas son las proposicións del enemich?
- ROS. Primera: baixar de la marquesina.
- PAU. No abandono el cas ell.
- ROS. Segona ..
- PAU. ¿Ens casarém?. .
- ROS. Sí.
- PAU. Cuan?
- ROS. Are mateix si vols.
- PAU. No, d' aquí un mes.
- ROS. Y un día .. (que no arriba may!)
- PAU. Júramho...
- ROS. T' ho juro.
- PAU. (*Salta de la marquesina*) Bueno, are firmém la pau .. Pero vuy garantías... (*Agafa un objecte de damunt d' una consola.*) Aquesta figura xinesca 'm servirá ...
- ROS. ¿Y soch jo qui paga la indemnisió de guerra?
- PAU. Y donchs?
- ROS. (Sórt que ab la figura xinesca 't quedarás ... com una xina.)
- PAU. (Are ray, já se la manera de rendirlo.)

ESCENA IV

ROSSENDO, PAULINA, CARLOS

- CAR. (*Pe'l foro, depressa.*) ¿'S pot passar. . are que sóch dins?. ..
- ROS. Ola Carlitos... Entra home, entra. .

- CAR. (*Entra y deixa 'l sombrero sobre una cadira del foro.*) ¿Que tal noy? (*Encaixa.*) Deu la guard', Paulina.
- PAU. Deu lo guard'.
- CAR. (*Baix á Rossendo.*) Despátxala .. Haig de con-
tarte un cás relliscós.
- ROS. (¿Aquet també?)
- PAU. Vostés tindrán d' enrahonarse las sevas... ca-
laveradas ¿oy?
- CAR. Caramba, en quin mal concepte 'ns té . . Aixó
li deu inculcar la senyora Quima!...
- PAU. ¡Vaya uns tunos els homes!... Adeu Rossendo,
are ja me 'n vaig mes ditxosa á casa la modista.
- ROS. Adios... vencedora.
- PAU. (*Rihent.*) Adios .. propietari!... Carlos, estigui
bó. (*Mij mutis.*)
- CAR. Servidor.
- PAU. Ah, fassi l favor de no desbaratarme 'l nóvio...
- CAR. ¡Que diu!
- PAU. Aquet mes trona avall... ¿Oy Rossendo?... já,
já já .. Ja menjará confits... ¡Ay! em descuyda-
va la figura xinesca. (*La préu v se'n vá pe'l foro.*
rihent.)

ESCENA V

CARLOS, ROSSENDO

- CAR. ¡Noy, em deixas de pedra! ¿Que vá de bó?
- ROS. Fuig home, fuig. .
- CAR. Ah, ja 'm tranquiliso... ¡Y que m' havia es-
pantnt la filla de la nostra dispesera!... porque
es alló, *avuy tú, demá.* . un a'tre, y *cuan vegis
la barba del teu vehí cremar....* afáytat la teval
(*Buscant per las consolas.*)
- ROS. Que buscas?
- CAR. Home, un misto per' encendre 'l cigarro. ,
- ROS. ¿Que vas á fumar?
- CAR. Jo 't flich, que no fumas tú?
- ROS. No... no, ja no fumo...
- CAR. Y are; si ahir vaig trobarte ab un *submarino* á
la boca. que. .
- ROS. Al carrer, si; á casa no. Es perjudicial per l'
oxígeno de las habitacións. .

- CAR. Qu' estàs de broma!... (IY ho diu per' no dar-me un cigarro!) Porta porta 'l company d' aque'l d' ahir .. ¿Ahont tens el caixó?... (En una consola.) Ja 'l tinch .. y 'ls mistos també. Gracias de tot noy (Encén un puro y pipa. Rossendo espera al seu devant) ¿Qu' esperas?
- ROS. Qu' encenguis. (Li pren el misto que Carlos anava á llenyar y vá á tirarlo ab precaució en la estufa.) Tú compendrás qu' es molt fácil calar fóch á... un cortinatje, y ¿veus' . aquet mateix val doscentas pessetas.
- CAR. (Rihent.) Si, la precaució may está de més .. (Posa un peu sobre la estufa.)
- ROS. Treu el peu d' aquí, home ..
- CAR. Ay, ay, ¿no es per' escalfar, la estufa?
- ROS. Si... però encare no fá un' hora que l' han netejada ..
- CAR. Bé, home, bé; ja aniré á escalfarme als fogóns . (¡Qu' es beneyt aquet xicot')
- ROS. Vaja, explicat... quin es aquet cas que vols contarme?
- CAR. Ah, just, si... una aventura de las meas. .. (S' assenta en la marquesina y posa un peu sobre un silló.) ¿Coneixes á en Pere Coll?
- ROS. No. (Esforçantse en apartar el peu de Carlos.)
- CAR. Pues noy, aquet Pere Coll es l' industrial mes ditxós de tot Barcelona . Es el duenyo d' una camisería . (Interrompentse. Home, deixam está 'l peu .. Pues si, te una camisería al carrer de Capellans, y dintre de la botiga. una dona que ls ángels hi cantan.... ¡Quina dona, Rossendo, el meu tipo, noy, el meu tipo . rodaxona, vivaratxa, un xich jamona... Interrompentse.) Pero no t' mo'estis... ja estich bé' .
- ROS. (Pe'l peu.) (¡Y 'l porta tot brut de fang'...)
- (Logra enretirar el silló y s' hi assenta.)
- CAR. En mas repetidas visitas á la camisería del afortunat marit, vareig quedar alelat en preséncia d' una dona com aquella...
- ROS. Ah, es la dona del camiser?... ¡Mosca!
- CAR. Es diu Laura . ¡quin nom de novela, eh!... ¿no t' agrada?
- ROS. Home, á mi m' agradaría mes que no m' tiresis cendra á la marquesina...

- C. R. ¿Qu' estás per escoltarme ó per' vigilar els mobles? ..
- ROS. Digas, continua...
- CAR. Donchs, res, que vaig quedar com qui veu visions al adonarme d'aquella Venus camisera, perque noy, em dirigía unas ulladetas tan expressivas que...
- ROS. Sí, vaja, incendiárias...
- CAR. Just Deixam encendre. (*Preu un altre misto de i i consola, encen el cigarro y torna á seure.*)
- ROS. Si el Tenorio vingués are, 'l deixarias petit...
- C. R. Ja veurás, ja veurás .. Un día—no, ja habían encés els fanals; era 'l vespre—d' aixó ta unas tres setmanas, la Laura va consentir en pèndre'm la mida d' un coll .. y ¡ay, al acostarme 'l centímetro, tot jo 'm vaig esborronar de satisfacció! .. Mirat es aquet el coll! .. ¡El portaré tota la vida com un recort!
- ROS. Cuydado ab la cendra ..
- C. R. Animát per aquella prova de condescendència... ¿no ho trovas tu que va ser una prova?...
- ROS. Sí sí, de condescendència .. al parroquiá.
- C. R. Fuij d'aquí tu ets un quinto en aixó... Una camisera cuan te pren la mida es que 't correspon... En tí, que desde aquell moment vaig ferme 'l propósit d' embestir la trinxera; y al efecte no vaig deixar ni un día d'anar á la botiga d'en Pere Coll, no pe 'l coll, per la Laura... Resultat que vaig acabar per encarregarli sis dotzenas de colls, tres de punys, dugas de camisas, vuyt de samarretas de flanela, y setze corbatas! ..
- ROS. Ja es provisió!
- C. R. Aixís es que are hi tinch un compte pendent que puja á unas doscentas pessetas ..
- ROS. (*S' haurá alsát y vi á tirar la cendra á la estufa.*) (Pòtser ve á enmatllevármelas!... Prevenimnos...) Mira, Carlos, tu ja compendras que per aposentarme decentment he tingut de gastar l' oro y el moro...
- CAR. Sí, prou que 's veu
- ROS. Y are .. vaig curt ..
- C. R. Bueno, y á mí que 'm contas. Continuo.

ROS. (¡Ay, respiro... es un bon amich.)

CAR. El camiser, com que no está al intríngulis dels meus amors ab la Laura, m' ha fet presentar la factura la mar de vegadas . ¡lo cual no deixa de ser una desconfiansa propia d' un botiguer sense modos!... Y com jo no hi pogut pagarlo, es dir, no hi volgut pagarlo... ab diner per alló de que *amor con amor se paga*. . m' ha fet citar y vol perseguirme judicialment

ROS. Ja 't planyo

CAR. ¿Has vist tu poca vergonya com aquet?... Aixó es una pillada!... Oh, pero ja sé com haig de venjar-me d' ell, ja... Ha volgut jugar ab foch y 'm sembla...

ROS. (*Tirantse á recullir el cigarro que Carlos deixa caurer sobre la marquesina.*) ¡Que tu vols cremarme la tapissería!...

(*Rossendo llenza 'l cigarro en la estufa.*)

CAR. (*Entusiasmat.*) Qué hi fá?...

ROS. ¡Cóm s' entén!

CAR. ¿Qué hi fá... qu' en Pere Coll m' estrenyi pe 'l coll per' cobrá 'ls colls .. y demés? Avuy me 'ls cobraré jo... to's els mals ratos que m' ha donat; avuy li faré 'ls comptes...

ROS. Qué mes voldría!

CAR. Mira, aquet es el borrador de la carta que li he escrit... (*Ensenya un paper.*)

ROS. A n' ell?

CAR. No home, á la Laura . En la carta li demano una entrevista á solas .. Te, llegeix ..

ROS. Be, pero no siguis crédul... ¿Creus possible que una dona de sa casa consenti?...

CAR. (*Triomfatment.*) ¡A tot, á tot!.. . ¡Si está aloca-da per mi!. . (*Ensenya-li un altre paper*) Home, llegeix la seva resposta...

ROS. ¿De veras? .. ¡Aviso á los solteros!

CAR. Acepta, sí senyor, acepta... ¡per lo que 's veu m' estima com una lleona!... ¡Y está decidida á sacrificarho tot .. en Coll, la camisería... (*Saltant.*) Oh, jo no sé lo que 'm passa d' alegria, Rossendo!... (*Ensopega ab una cadira que cau y rebot contra un' altra que també va per terra.*)

ROS. ¡Pero ets un bárbaro!. . (*Recull las cadiras.*)

- CAR. Dispensa noy, dispensa... Es que no sé hont soci de tan felís que 'm sento .. La Laura vindrá ..
- ROS. ¿Eh. . L' has citada á la dispesa?...
CAR. Que 't creus que soch tan poch delicat? .. No home no, vindrá aquí...
ROS. ¡Cóm!... ¿A casa meva?
CAR. Sí, Rossendo; no sería pas decorós ni prudent que . Oh, y la senyora Quima quin una per' no esbullarme 'l marro... Ja 'm te de cap d' esquila perque li dech tres mesos de manutenció... No, no, de cap manera. La Laura en aquestas horas estí creguda de que per ferme digne del seu amor, hi llogat aquet piset del carrer del Paradís desde ahont pugui elevarla al Paradís del meu carinyo .. y que li fet moblar expressament per' ella. . ¡Axís li dich en la carta! .. Tu ja sabs que las donas se 'n pagan molt de que un fassi sacrificis per ellas...
ROS. ¡Vaja, m' agrada aquet modo de sacrificarte!
CAR. Rossendo, hi cregut que podía contar ab la teva amistat. . Avuy tu per mi, demá jo per tu ..
ROS. No, no, gracias .. Pero mira que 'ts molt tranquil.
CAR. Els amichs son per' las grans ocasions... Es la meva doctrina Ademés. are, per mes que 't resistissis sería tart... Ja hi donat la direcció d' aquí y 'l teu nom.
ROS. ¿El meu nom?... Aixó sí qu' es tenir pit. Axís la Laura s' enterará de tot!...
CAR. Cá!... ¡A mi cassarme!... Si jo havia nascut per' diplomátich... Per la Laura tu no existeixes.
ROS. Eh?
CAR. No, home: el nom de Rossendo Riu es simplement per ella, un nom de batalla que jo uso... ¿Ho entens are?... Y li he escrit: «Pregunti pe 'l senyor Riu y el criat la portará en preséncia del senyor Riera ..» que soch jo. Pero are que hi caych, hem d' avisarlo al criat... Crídal, que ja 'l posaré en antecedents .. y te 'n podrás anar desseguida. (*Toca 'l timbre.*)
ROS. ¡Cóm s' enten! . . ¿Anarme'n? . .

- CAR. Crech que no t' haurás fet el propòsit de .. presenciari la entrevista ..
- ROS. Pero... ¿qué vols que hi fassi pe 'l carrer?...
(*Mirant pe 'l balcó.*) ¡Si está plovent!...
- CAR. Pren un cotxe... passéjat un parell d' horas, home . *Torna á tocá 'l timbre nerviosameut.*)
Jo be ho faria per' tu . ¿Que fa aquet burro de criat?
- CLI. Ja vov...

ESCENA VI

ROSSENDO, CARLOS CLIMENT

pe 'l foro ab devantal de cuyna y pelant una patata.

- CAR. ¡Gracias á Deu!
- CLI. Tirava la verdura á l' olla!
- CAR. Acóstat, y escolta.
- ROS. No, no entris, podrias rossar un cortinatge ab el devantal de la cuyna...
- CLI. Aixó ray! (*Se 'l treu y 'l llença á dintre.*)
(*Deixa la patata á milj pelar y 'l ganivet sobre una consola.*)
- ROS. Qué fas are .. Quína deixadés'...
- CAR. Home que 'l temps passa .. (*A Climent*) Escolta ..
- CLI. Digui...
- CAR. Posal en autos Rossendo. .
- CLI. ¿Ahont diu que 'm posi? .
- ROS. (*Va ilant á Carlos.*) Pero Carlos ..
- CAR. Bueno, ja li diré jo ..
- CLI. (*Estranyat.*) Ay, ay, ¿que potser se m' ha mort algú de casa? ..
- CAR. Ja veurás... Don Rossendo, d' aquí un rato sortirá per un assunto
- CLI. No hi veig inconvenient.
- ROS. Jo sí
- CLI. Deixi explicar al seu amich...
- CAR. Cuan D. Rossendo se 'n haurá anat, será fácil que 's presenti una senyora .
- CLI. Ah, ja.
- CAR. Trucará, la obrirás .
- CLI. Si vol que li fassi l sort, m' es igual...
- CAR. No siguis bromista... La senyora 't preguntará pe 'l senyor Riu..

- CLI. Y li diré qu' es fora...
- CAR. Al contrari, la fas entrar.
- CLI. Pero ¿no m' ha dit que D. Rossendo sortía?...
- CAR. Precisament es d' aixó que has de recordarte; jo 'm quedo al seu puesto.
- ROS. Be vaja, aixó es massa!
- CAR. (*Baix suplicant.*) Un esfors mes, Rossendo... ¿no m' embullis la troca!
- CLI. Pues axís aqueixa senyora demanará pe 'l senyor Riera...
- CAR. No, pe 'l senyor Riu
- CLI. Per tot hi va l' aygua.
- CAR. ¿Ho tens entés? .. No Riera, Riu . Avuy em dich Riu!...
- (*Rossendo contrariat se passeja ab agitació.*)
- ROS. Vaja, aquets papers devant del servey ..
- CAR. (*A Climent*) Recórdate'n eh?... Avuy soch don Rossendo Riu .. per' aqueixa senyora; y soch ademés el duenyo del pis, y tot aixó es meu, y jo pago 'l lloguer, y...
- ROS. (*Baix.*) Y que jo no aguáto més!
- CAR. Calla, home...
- CLI. Calli. (*A Carlos.* Be. pero escolti, ¿no 's tracta pas d' alguna conspiració? .. Jo no vuy compromisos!
- CAR. No siguis tanoca .. ¿Ja ho has comprés, eh?... Ah, te, una pesseteta de propina. . (*Butxaqueja.*) Rossendo, dónali una pesseta. .
- ROS. (*Enfadat.*) ¿Quí jo?... (*A Climent* , Ala, ala, ves á prepará 'l dinar. .
- CLI. (*Irónich*) Ja ho trobarém. . senyor Riera.
- CAR. Digam Riu, home; acostúmathi .. Riu, Riu.
- CLI. Bueno, home, bueno... (*Anantse'n*) (¡Potser sí que riurém ab l' enredo que s prepara!...)
- (*Mutis fe 'l foro.*)

ESCENA VII

CARLOS, ROSSENDO

- CAR. Are Rossendo, lo que pots fer es agafá 'l parayguas, l' abrich... y anarte'n... (*Mira pe 'l balcó*) Pren un cotxe, creume .. fa un temps de perros.

- ROS. Oh, sí, convida llensarse al carrer. .
- CAR. Cuyta .. no ronsejis .. Ella pot venir d' un moment al altre...
- ROS. Pero .. ¡ahont aniré!...
- CAR. Ficat á l' Académia de tiro .. ó en alguna su-basta ..
- ROS. Deixam tancar á la meva habitació ..
- CAR. (*Impedintli.*) Fuig home, fuig... puch necessitar tota la casa... (*Acariciantlo molt.*) Vaja, adeu amich del ánima... adeu Rossendet ..
- ROS. (*Resignantse per forza*) Nada, aniré á dalt ab la Paulina...
- CAR. Just. . ¡Oh, y la senyora Quima que s' alegrará de veure t!... Te, el sombrero, el parayguas .. ¿vols que 't posi 'l sobr todo?..
- ROS. (*Ab molta recansa.*) ¡Sobre tot Carlos... sobre tot els mobles!..
- CAR. Jo te 'n responch.
- ROS. (¡Me 'n respon. . y no te una pesseta!...) Espé-rat que posaré las fundas. .
- CAR. (*Impedintli.* No, home, no... Jo 't prometo que no hi seurém... aquí
- ROS. Me 'n vaig ab un rau-rau... ¡Tot per l' amista-tat!... (*Mutis pe 'l foro costantli molt decidirse per marxar*)

ESCENA VIII

CARLOS

- CAR. ¡Ay, gracias á tots els sants y santas!... Y qu' es casarrábias aquet xicot... Ajajá... vétemaqui aposentat á .. casa meva. (*Mira 'l rellotje de paret.*) ¡aramba, dos cuarts d' una'... l' hora que hi fixat á la Laura per... (*Apretantse 'l cor.*) ¡Quinas corredissas m' hi sento... Sembla que hi hagi polissons. . (*Timbre dintre.*) ¡Ay, es el al... ¿Si 'm refilés un xich el bigoti?... (*Mirantse en lo mirall ho fa y s' arregla també la corbata.*) ¡No m podrá resistir, vaja .. (*Timbre mes prolongat, dintre.*) ¿Qué fa aquet ximple de Climent que no obra .. Oh, estich emocio-nat... Ja venen... ¡Dissimulé! (*Corra á seure al costat de la tau'eta, obra un*

llibre y simula llegir, prenent una posició interessant)

ESCENA IX

CARLOS: CLIMENT Y LAURA *pe 'l foro.*

- CLI. Passi senyora, sense apocament...
LAU. (*Entra ab timidès; porta un vel tirat a la cara.*)
CLI. Es allà... Mirissel... (*Cridant.*) Senyor Rie. . senyor Riu. .
CAR. (*S' alsa y deixa 'l llibre.*) Qué? . . ¿Quí 'm demana? . . (*Fent el sorprés.*) ¡Ah! ¿es vosté senyora? . . (*Va a rebreteria y la fa seurer.*) Prengui assiento senyora... Vindrà cansada ..
LAU. Si senyor. . Gracias.
(*S' assenta y 's treu un guant que deixa sobre la tauleta.*)
CLI. (M' agradaria véureli el *frontis*...)
CAR. Ja pots retirarte, Climent... Y que no hi soch per ningú ¿ho tens entés?
CLI. De sobra, senyor Rie. . senyor Riu... (Ja es un cas ben *incógnit*, aquet!...)
(*Muís pe 'l foro*)

ESCENA X

LAURA, CARLOS

- CAR. (*Llensantse als peus de Laura ab arrebató.*) ¡Adorada Laura!...
LAU. (*Asustada.*) ¡Ay!..... No comensi Axequis, home...
CAR. ¡Ditxós me consideraría de passar tota la vida en aquesta posició!... Sí, Laura, tu ets la única dona que...
LAU. Pero axequis .. ¡Deu meu, y que n' hi sigut de atrevida al donar aquet pas!...
CAR. Es que... ni tu ni jo podém ressistir l' iman que 'ns atrau...
LAU. Ay, senyor Riera...
CAR. Digam Carlos... Carlets teu; es mes dols.
LAU. (¡Y qu' es ximple!...) Donchs sento...
CAR. ¡Amor... molt amor!...

- LAU. Remordiment perquè la meua reputació fins avuy .
- CAR. Un día ó altre había de succehir .. Consólat pensant en que hi ha hagut un sabi que deya: «La felicitat val mes que la reputació »
- LAU. (¡Valent desvergonyit devía ser!)
- CAR. ¡Ilusió meua, deixa que 't miri, aixecat el vel y que brillin els teus ulls com... el gas de la botiga...
- LAU. (*S' tira 'l vel endarrero.*) ¿Aixís?
- CAR. Qu' ets hermosa, qué angelicall!...
- LAU. No sigui criatura. Carlos.
- CAR. ¡Y que n' estich d' enamorat!...
- Li agafa una má.)*
- LAU. (*S' alsa, apartantse*) No .. no, deixim...
- CAR. (*Seguintla*) No mes un petó á la má. .
- LAU. Per Deu, miris qu' estich sobressaltada... ¡Verge Santa, si 'l meu marit arrivés á sapiguer!..
- CAR. ¿o hi pensis, Laúra meua!
- LAU. Tan gelós com es... (*De sobre.*) ¿Y si m' hagués seguit?
- CAR. ¿Y que? .. Que vingui y sabrá de lo que soch capas... Jo, t defensaría, si; jo 'm conech y l' amor me donaría forsas per abrahonarmhi com una fiera... (*Ab amor.*) Pero, deixam sentir el contacte... d' aquesta maneta alabastrina ..
- LAU. (No t' espera mal contacte!..) ¿o, no pot ser ¡Quí sab si després me despreciaría'...
- CAR. ¡Despreciarte.. á tu qu' ets un ángel de puresa!...
- LAU. (*Esclatant á riure.*) No exageri, Carlos ..
- CAR. Be, si, tan com un ángel de .. pero es igual Lo que no comprench es que hi hagi donas que puguin congeniar ab marits que 'ls hi doblan els anys .. Una dona jove necessita... joventut, arrebatament, foch...
- LAU. (*Escollant temerosa.*) ¡(allil!...
- CAR. Qué?
- LAU. Si que 't sento, si qu' es ell!...
- CAR. Qui?
- LAU. ¡En Coll .. que m' haurá seguit els passos!...
- CAR. (*Esverat.*) ¡Eh! .. No pot ser ..
- LAU. ¡Ay... salvim d' aquet compromís!... Ay, no

puch mes... (*Se deixa caurer sobre la cadira hont Carlos te 'l barret*)

CAR. ¡Redeu'... (¡Me l' ha xafat!...) ¡Laura!...

LAU. (*Aixecantse fingint espant.*) ¿Ja entra?... ¿Ahont podré amagarme?...

CAR. Vina, entrém aquí... (*A dreta.*)

LAU. ¿Tots dos?... ¡de cap manera!... Si ens trobés ens mataria ..

CAR. (¡Bufa!...) A mi matarme!...

LAU. (*Entra á dreta y tanca la porta.*) Si hi ha perill . avisim. ¡El susto ja 'l tens')

CAR. ¡Laura! .. ¡Laura!.. (*Sol.*) Y jo, ¿per 'hont m' escorro?... (*Escollant*) ¡Si que se senten veus!... Crech que rebria .. y no estich perque un camiser ultrajat me clavi 'l compte pe 'ls bigotis y després me 'ls infla... ¡cá!.. ¡Maliatsiga .. tan be que anava'

(*Mutis corrent á esquerra. Tanca.*)

ESCENA XI

CLIMENT *darrera de* PAULINA *qu' entra agitada.*

CLI. Li juro que no hi ha ningú aquí á casa.

PAU. Deixim estar; vosté lo que fa es servirli de tapadora á cada moment.

CLI. Pero...

PAU. ¡Si m' ho ha dit el porter que había pujat una... una...

CLI. (¡Qu' es xerrayre l' ataconador!...) Haurá entrat á un altre pis, dona.

PAU. (*Agafant el guant de la tauleta.*) ¡Un guant!... ¿Ho veu?

CLI. És . de don Rossendo.

PAU. ¡Es de senyora; á mi no m' ho negui. . Embustero, trapella!...

CLI. Senyoreta, per xó no 'm falti ..

PAU. (*Exasperada.*) ¿Ahont els ha amagat, ahont?... (*A dreta.*) ¡Aquí deuen ser!... ¡Ah, infame, traydor!... (*Entra furiosa á dreta.*)

CLI. ¡Ay, la mare'... Y quin *zapateado* que vislumbro!... Jo vaig á tancarme... (*Anantsen.*) Si troba á la senyora del vel... ¡tiremhi un vel!

(*Mutis depressa pe 'l foro.*)

ESCENA XII

LAURA *depressa, seguida de PULINA. Al final*
CLIMENT y ROS-END)

- LAU. ¿Y qui es vosté per' insultarme?
- PAU. Lo que li pregunto es ¿qué hi feya vosté allá dintre?
- LAU. Vinch á reclamar lo meu ..
- PAU. Y ¿ahont es el seu.. cómplice?
- LAU. ¿Cómplice? ..
- PAU. No necessito que m' ho digui! .. Pero expliquis . ¿qu' es aixó que ve á reclamar?
- LAU. Ja li he dit; lo meu. Y ab molt dret.
- PAU. Es que aqui .. ja no hi te dret cap mes dona que jo .. ¿ho sent?
- LAU. Y jo també.
- PAU. ¡S' ha vist insoléncia!
- LAU. ¡S' ha vist desparpajo!... (*Silenci curtíssim.*)
- PAU. Vosté lo que busca es que fem parlá 'ls diaris.
- LAU. Y vosté... no ho sé lo que busca.
- PAU. Qué vol dir? ..
- LAU. (*Sentantse ab ayre insolent en la marquesina.*) Que aixó es meu.
- PAU. (*Ab retintin.*) Ja n' estava enterada ja, de que las... senyoras del seu brás, no respectan las casas dels altres.
- LAU. Oh sí senyora, sí; respectaré tot lo que sobri després de cobert l' import del compte.
- PAU. No la enténch.
- LAU. ¿Qu' es el seu marit el senyor?..
- PAU. Encare no, pero ho será.
- LAU. Donchs encare. . no te dret vosté á sapiguer certas cosas.
- PAU. ¡Que diu!.. Miris que perdo la paciencia.
- LAU. (*Rhent.*) ¿Per tan poca cosa? Si ha de veurer més. Ha de veurer com me la emporto...
(*Per la marquesina*)
- PAU. ¿A qui?.. ¿á 'n ell?.. Aixó ho veurém.
- LAU. (No hi estará malament al recibidó...)
- PAU. Vaja, no puch aguantar més... Vostè ó jo hi sobrerém aquí. Y jo revento sino esclato. (*Agafa objectes de las consolas y 'ls rebot per terra*) ¡No

se quin sant me detura com no li vola tot per damunt!.

LAU. (*Ab flema.*) No ho fassi malbé, senyoreta. . que jo no podré triar!

PAU. Y se 'n burla!.. ¡Vosté no te principis!.. (*Desmayantse.*) ¡Ay, ay. . els nervis!.. (*Se deixa caurer sobre un silló.*)

LAU. Are fá veurer que 's desmaya... ¡Com si jo fós un home per créuremho!.. Ja la retornaré... (*Agafa una ampolla de damunt d' una conscla y li tira 'l contingut á la cara.*) Uns aspergis d' aygua de Colonia revifan! .

PAU. (*Aixecantse d'pressa.*) ¿Que fá? . ¿Que no sab que aixó crema 'l cutis? (*Petita pausa, durant la cual las dugas quedan mirantse provocativas, repicant á terra ab els talons de las botinas.*)

LAU. ¿Vosté no sab qui soch, jo?

PAU. Sí, per desgràcia

LAU. Donchs .. me 'n alegro que n' estigui enterada.

PAU. (*Torna á exaltarse.*) Pero .. ¡perque no haig de tenir valor per ferla á micas á la meva... rival! (*Nerviosa tira per terra cadiras, gerros, etc.*)

LAU. ¡Que diu!.. ¡la seva riva'! . Jaja, ja Detinguis... calmis senyoreta, no fassi més estropicis'..

(*Apareix en el foro Rossendo seguit de Climent. Rossendo queda consternat deixantse caurer en la cadira d' aprop la porta. Després se refá y avansa desesperat*)

CLI. ¿Qu' es aixó? . (¡Poca cosa; jo 'm creya que 's donavan una surra!..) (*S' entorna.*)

Ros. ¡Paulina!.. ¡Mátam pero no 'm destruheixis els mobles! . (*S' ajúp á recullir objectes.*)

ESCENA XIII

LAURA, PAULINA, ROSSENDO

PAU. (*Agasantlo de 'l coll mentres s' ajúp*) ¡Ah grandíssim traydor!..

Ros. Eh?.. Déixam anar...

PAU. (*Plorant*) ¡M' has assassinat las ilusions!

- ROS. Estigas dóna, que 'm farás caurer aquet gerro...
P. U. Y que m' importa á mí el gerro... (*Li fa caurer ab ràbia*) Lo que jo vuy es que treguis de casa á... la teva... á la teva .. ¡ni tinch valor per dirho!
- LAU. ¡Alto, senyoreta!
ROS. (*Mirant á Laura.*) ¡La meva... que!
LAU. No, aquí hi ha un error.
ROS. Si jo no la conéch á la senyora... (¡Es la camisera!. ¿que haurá passat?..)
P. U. No dissimulin . . ¡Tot ho veig!
LAU. (*A Rossendo.*) Y jo veig també que vosté es un atrevit...
ROS. ¡Senyora!
P. U. Ho veus.. ¡Y no 's coneixeu!..
LAU. ¿Ab quin dret s' ha permés venir á armar sargata en el domicili del senyor?..

ESCENA XIV

PAULIN', LAURA, ROSENDO, CARLOS.

- CAR. (*Per esquerra.*) Just, la senyora té rahó. . Ab quin dret els amichs han de venir á trencarme las oracions?.. ¿Es aixís com me pagas els favors de haberte deixat el pis sempre que has tingut de rebre certas visitas delicadas?..
- LAU. ¡Com!..
ROS. Quina barra, noy! .
PAU. Jo veig visions.. De modo que 'l pis...
CAR. Es meu, Paulina'
PAU. ¿Te aquet pis y no paga la dispesa?
CAR. (*Sens' inmutarse.*) ¿Quina necessitat en tinch .. de anar á dispesa?
ROS. (*Baix á Paulina.*) Deixa'l estar devant d' aquesta senyora... Ja t' ho contaré .. (*A Cá-los.*) Noy, aixó es abusar massa de la meva amistat...
LAU. ¡Qui l' entén aquet embolich'
PAU. De manera que t' excusavas aixís per' no casarte ab mí? .
ROS. Pero no 't dich que .
LAU. ¡Quin home, vaya una informalitat!
ROS. Eh?
CAR. Te rahó, Laura es un tunante ..

- ROS. ¡Y are!
PAU. ¡Quina infàmia!
ROS. (*Fora de si.*) ¡Volen deixarme en pau!..
PAU. Es que...
LAU. Es que ..
CAR. Es que...
ROS. ¡Aneuse'n tots al infern, al botavant!..

ESCENA XV

PAULINA, LAURA, ROSSENDO, CARLOS,
CLIMENT *depressa pe'l foro*

- CLI. Senyor Riu ..
ROS. Y tú també, vésten al diable!
CLI. Si no li dich res á vosté... (*A Carlos.*) Hi ha dos senyors que preguntan pe'l senyor .. Riu.
LAU. (*Stilisteta.*) ¡Gracias á Deu. Son ells'!) (*Seu.*)
ROS. Digas que no rebo á ningú.
CLI. Pero si no es á vosté que demanan .. Es al senyor Riu...
PAU. Aixó es una comèdia de màgica!
CAR. (*A Climent.*) Que passin, *garson.*
CLI. Bé, no 'm tregui motius, per xó. (*Desde 'l foro*)
Entrin, entrin.
(*Rosendo parla baix ab Paulina, figurant que la posa en antecedents.*)

ESCENA XVI

LAURA, PAULINA, CARLOS, ROSSENDO, CLIMENT *entrant y sortint*, SR. MURLANS y L'AGUTZIL DEL JUTJAT, *pe'l foro*

- PAU. (*A Rosendo.*) Fort; t' está bé.
MUR. ¿El duenyo del pis?
(*Rosendo va á parlar. Carlos s' adelanta.*)
CAR. Servidor. ¿Que se 'ls hi ofería?
MUR. (*Ensenyantli un pléch que 's treu de la butxaca.*)
¿Regoneix aquesta factura?
CAR. (*Aterràt*) ¡El compte d' en Pere Coll!
ROS. (*A Paulina.*) ¿Eh, que 't sembla?
MUR. Si senyor, don Pere Coll s' ha vist obligat á

acudir al Jutge municipal per' obligarlo á vosté á pagar la cantitat que adeuda...

CAR. (A *Laura*.) Pero Laura!

LAU. A mi que 'm conta.

MUR. Del compte 's tracta. ¿Paga ó no paga?

CAR. De manera que vosté, es ..

MUR. Murlans, actuari del Jutjat de L'otja, per servirlo; y el senyor, l' Agutzil que ha de fer l' inventari ..

ROS. Ey poch á poch ab aixó de l' inventari...

MUR. Vosté no s' hi inmiscuheixi.

ROS. ¿Com s' entén!

CAR. (A *Laura*.) ¡Ay Laura quin disgust! .

LAU. Es cosa del meu marit.

MUR. (A *Carlos*.) Paga ó no paga? ¿No paga? En aquet cas tristíssim, procedirém al embarg...
(A l' *Agutzil*.) Comensi, Rovelló. .

(*Els dos s' assent'an á la tauleta*.)

ROS. (*Furiós*.) Ja se 'n guardarán de tocar ni un fill!

MUR. Fins á cubrir l' import de la factura, si senyor; tocarém tots els fils que la justícia disposa...
¿ho té entés?

CAR. (*Baix á Rossendo*.) ¡Sálvam, Rossendo. No diguis res . Deixa'ls fer!..

ROS. ¿Que no digui res? . ¡M' agradas!

(*Paulina haurá anat a seure al costat de Laura y parlan b ix*.)

LAU. (A *Paulina*.) Li juro que s' escarmentará!

PAU. ¡Quins homes corran, senyora!

ROS. Vostés no se 'n emportarán res d' aquí,.. Soch á casa meva, els mobles son meus y no deuen ni un céntim á ningú...

MUR. Portém auto ..

ROS. ¡Ni que portessin una escuadra!

CAR. (*Baix*.) ¡Sálvam, Rossendo ..

MUR. (A l' *Agutzil*.) Escrigui, Rovelló ..

ROS. Pero ¡que no m' escoltan! . Fassi 'l favor de dirme.. ¿qui la deu aquesta factura?

MUR. Don *Cárlos Riera*.

ROS. Ho veu? . Jo soch Rossendo Riu.

MUR. Pero si á vosté no se li reclama res!

ROS. ¿No? . ¡Si 's descuydan!.. Volen embargarme 'ls mobles. .

- MUR. S' equivoca; els mobles s' embargan á Don Cárlos Riera
- ROS. Es que 'l *recibo* del pis está á nom de Rossendo Riu y no de Cárlos Riera... Y vaja, diguin d' una vegada que vostés volen treurer d' allá hont hi ha...
- MUR. ¡Senyor meu! . (*L' Agutzil s' aixeca amena-sador.*) Segui, Rovelló.
- ROS. Tingui, ja 'ls hi ensenyaré els *recibos*...
- MUR. No 's molesti. tot ho sabem ..
- ROS. Donchs sent aixís. ¿qué volen?
- MUR. Pero sabem també que Rossendo Riu es un nom de guerra adoptat pe'l senyor D. Cárlos Riera, aquí present. y que 'a trama per' eludir responsabilitats no l' han sapiguda concertar gayre bé vostés dos...
- ROS. Eh'.. ¿Y d' hont ho han tret vostés aixó?..
- CAR. (*Baix á Rossendo.*) Jo mateix m' hi tirat la pedra. . ¡Que no sabs que ho vaig escriurer á la Laura!
- P. U. (*Baix á Laura.*) Que diu que are ve 'l bó? Ja riurém..
- CLI. (Si ho enténch que m' escalivin)
- ROS. Be, pero .. contestin...
- MUR. (*Per Carlos.*) El senyor aixís ho diu á la senyora, en una carta qu' ella mateixa vá presentar al Jutjat, y...
- CAR. Oh, Laura... ¡vosté m' ha trahit!..
- LAU. Alto, que jo may li havia donat motiu per atrevirse á donarme citas y á ferme confessións .
- CAR. Que no?.. ¿Vosté no m' había prés la mida de...
- LAU. Fugi d' aquí'.. Que s' havia cregut vosté de ia muller d' en Pere Coll? Además, si are ultimament el tractava ab més amabilitat que de costum, era per veurer si vosté 's tocava... del amor propi y feya un punt d' enamorat rendit... satisfent l' import de la factura... ¡Que pe'l demés!.. ¡Ay fill meu, Deu el fassi bó! Perxó la seva carta, tant á 'n en Coll com á mi ens ha vingut com l' anell al dit ..
- CAR. (*Baix.*) Pero .. ¿se 'n ha enterat el seu marit?
- LAU. Oh, y que aixís que hagi cobrat... la pallissa que li prepara!
- CAR. ¡Mare de Deu, quin pastel y quina rifa!..

LAU. Nada, nada, senyor Murlans. compleixi la sentència

MUR. Apunti, Rovelló: un cortinatje japonés, un rellotge...

ROS. ¡Senyora, vosté que s' ha cregut' .

LAU. A vosté no li demanan

P·U. (La llissó es massa forta!)

MUR. (*Segueix dictant*) Una marquesina...

ROS. (*Exasperat.*) ¡Y un diable que se 'ls endugui!.. (*L' Agutzil s' aixeca omenossador.*) ¡Que no m' hi demanan!.. ¡rou! no consento que se 'm violi .. la propietat (*A Climent.*) Tú, Climent

CLI. Mana.

ROS. Aixó .. manar. (*A Murlans.*) ¿Veuen? aquet declara també.. (*A Climent.*) Digas ¿de qui ets criat.

CLI. De la mare. (*Tots riuen*)

ROS. ¡No siguis imbécil!.. ¿Es á mi ó á 'n el senyor que serveixes?

CLI. (¡Em fá llástima!) A .. vosté.

ROS. Gracias á Deu! Y el pis. ¿de qui es el pis?

CLI. Vaja, no n se ni vuy fingir. Tot es de vosté, el pis, els mobles, y vosté es l' amo de tot, y es el meu amo, y es D Rosendo Riu auténtich, y aquet senyor (*Per Carlos*) no te conciencia de consentir lo que está consentint... y... Vaja, que d' aixó á la meva terra se 'n diu tenir poca vergonya'

CAR. ¡Com s' entén!.. te 'n recordarás. (*Empaytant'o*)

MUR. Prou; prou.

CAR. (*Suplicant.*) ¡Ay amich meu... sálvam (*A Laura.*) Y vosté intercedeixi...

LAU. Fill, demani un plasso á 'n en Coll.

CAR. ¿Perque 'm trenqui la espinada, eh?

MUR. Impossible; la lley no admet allargas. ¿Paga ó no paga?

CAR. No puch!

MUR. Li queda un recurs.

CAR. Quin?

MUR. Pagar... ab presó.

CAR. ¡Que diu are! Ja ho sents, Rosendo, ja ho sents. ¡Quina deshonra per' tú tenir un amich, casi un germá, á la torre del carrer d' Amalia!..

ROS. (¡M' enterneix aquet xicot!) Que dimontri, no

m vindrà de ço duros més ó menos . (A *Murlans*) D' aquí un rato vinch al Jutjat y ho arreglarém ..

CAR. (*Abrassantlo*) Ay, gracias!..

ROS. Jo 'n surto fiador, y 'l camiser cobrará la seva factura..

LAU. Y la camisera li queda agrahida y li suplica que dispensi la moléstia .. (A *Paulina*.) Senyoreta, si li ofesa...

PAU. M' hi fet cárrech de tot; queda dispensada

LAU. Aném senyor Murlans . Servidora de vostés... (A *Cárlos*.) D' avuy endavant no s' hi dediqui al comers . ja, ja, ja...

PAT. (A *Cárlos*.) Aprofiti a llissó. . Tenorio' ja, ja, ja

MUR. (A *Cárlos*) Vosté vingui ab mí, jove

CAR. (*Esperat*.) ¡Al carrer d' Amalia! . ¡'á!

ROS. Ves home, ves; deu ser per' firmar a guna cosa...

MUR. Aixó. Vaja, estiguin bonets... Aném Rovelló...

CAR. (*Abrassa á Rosendo*) ¡May te podré pagar!..

ROS. No cal que ho diguis . ¡Climent, óbra'ls á tots la porta.. y tancálshi per sempre!

(*Se 'n van tots pe'l foro, menos Paulina. Rosendo 's deixa caurer abatut sob e una cadira. Paulina s' hi acostia molt carinyosa y ab veheméncia.*)

ESCENA ÚLTIMA

PAULINA, ROSSENDO

PAU. Rosendo! .

ROS. Ay, noya, no puch més; estich extenuat, capulat, aixafat...

PAU. Tens el cor d' ángel. Aquet rasgo t' eleva als meus ulls .

ROS. Si, pero 'l disgust m' enfonsa per un trimestre. . Ah, pero jo 't juro, Paulina meva, que are si que 'ns casém... ¡Prou vida de solter, may més amichs, y may més angúnias. ¡No hi ha res com la tranquil·litat doméstica!

PAU. ¡Que t' estimo!

ROS. La dona... las criaturas .. Vetaquí las millors amistats. ¡Quina vritat tanca aquell adagi: «Els

amichs portan fátichs y las amigas fatigas ..»
¡Recórdate'n Paulina!...

PAU. No passis cuydado per mí que escarmentada
en tú, no voldré més amigas que las obliga-
cions de casa nostra!

ROS. Sols aixís viurém ditxosos ..

PAU. *(Adelantantse al públich.)*

Es dir. si en aquet moment
aproban el pensament
del adagi y dels esposos.

TELÓ.

UN LLIBRE ABSOLUTAMENT IN-
DISPENSABLE ALS AFICIONATS


Catàleg d'Obres Teatral Catalanes

4.000 títols entre drames, comèdies, sainets, diàlegs,
mondèlegs i sarsueles. Teatre d'infants i el més extens

REPERTORI SENSE DONE

A cada obra es detalla el nombre de personatges, homes i dones; si és
escrita en vers o prosa; si és còmica o dramàtica

**Vegeu les seccions
que conté el Catàleg**

- 
- Obres en dos, tres o més actes, amb una o més dones.
 - Obres líriques en dos, tres o més actes, amb una o més dones.
 - Obres en un acte, amb una o més dones.
 - Obres líriques en un acte, amb una o més dones.
 - Obres en dos, tres o més actes, sense dones.
 - Obres líriques en dos, tres o més actes, sense dones.
 - Obres en un acte, sense dones.
 - Obres líriques en un acte, sense dones.
 - Mondèlegs per a home.
 - Mondèlegs per a dona.
 - Teatre d'infants en un o més actes.
 - Mondèlegs per a nois.
 - Mondèlegs per a noies.

Un volum d'unes 150 pàgines, 2 pesset

Els qui vulguin rebre l per correu, hauran d'afegir 0'40 ptes, per al fr
queig certificat

Llibreria i Arxiu Teatral Mill

Carrer de Sant Pau, 21

BARCELONA